

La vostra guida a tariffe e biglietti nelle zone 1-6

2 gennaio 2009
(fino a successivo
aggiornamento)



Tariffe autobus, metrò
(Tube), tram, DLR e London
Overground

Le tariffe e i biglietti a partire dal 2 gennaio 2009

Quali sono le novità per il 2009?

- Le tariffe dei biglietti singoli con carta Oyster per viaggiare nelle ore fuori punta in metrò (Tube), DLR (Docklands Light Railways) e London Overground si applicheranno anche dal lunedì al venerdì, dalle 09:30 alle 16:00. Pertanto, alcune tariffe verranno ridotte di oltre il 35 per cento.
- Un nuovo programma Sconti autobus e tram per i londinesi beneficiari dell'Income Support (il sussidio per i cittadini a basso reddito).

Oyster – il modo intelligente di viaggiare

Oyster è generalmente il modo più facile ed economico per effettuare viaggi di sola andata a Londra in autobus, metrò (Tube), DLR, London Overground o sui treni National Rail sui quali è possibile pagare al consumo. È inoltre un modo conveniente di viaggiare per chi necessita di abbonamenti settimanali o di coprire lunghe distanze.

È possibile ottenere la carta Oyster e ricaricarla, o acquistare biglietti:

- Sul sito **tfl.gov.uk/oyster**
- Presso le biglietterie e macchinette con schermo a sfioramento nelle stazioni del metrò e della London Overground
- Presso gli Oyster Ticket Stop*
- Per telefono allo **0845 330 9876**†

Per ulteriori informazioni, visitate il sito **tfl.gov.uk/fares**

*Gli Oyster Ticket Stop sono una rete di negozi indipendenti (simili a edicole) che agiscono da agenti di Transport for London.

†Le chiamate da linea fissa BT costano 3.5p al minuto (tariffe aggiornate a dicembre 2008). Il costo delle chiamate dai cellulari ed altre reti telefoniche potrebbe variare.

Utilizzare la Oyster

“Touch in” e “touch out”

Per essere sicuri di pagare la giusta tariffa per il vostro biglietto singolo Oyster, quando viaggiate in metrò (Tube), DLR, London Overground e su alcuni treni della National Rail in cui è accettata l'opzione di pagamento al consumo, dovete sempre appoggiare la carta sul lettore giallo sia all'inizio che alla fine del tragitto. Se non lo fate, vi verrà addebitata la tariffa massima del pagamento in contanti.

Quando prendete l'autobus o il tram, dovete appoggiare la carta sul lettore solo all'inizio della corsa, e non alla fine.

Assicuratevi che la luce verde si accenda e che sia accompagnata da un singolo segnale acustico (o da un segnale acustico ripetuto nel caso dei tesserini con foto Oyster 5-10 e 11-15 anni) quando appoggiate la carta sul lettore giallo, per essere sicuri che sia stata convalidata. Se si accende una luce rossa accompagnata da due segnali acustici, significa che la vostra carta non è stata accettata e che non può essere utilizzata per viaggiare. Rivolgetevi ad un membro del personale per ottenere assistenza.

Il vostro viaggio in metrò, DLR, London Overground e National Rail pagato al consumo con Oyster deve essere completato entro due ore e mezza dalla prima convalida. Se il tempo intercorso tra la convalida d'inizio e la convalida di fine viaggio supera le due ore e mezza, vi verrà addebitato di più che un viaggio di sola andata. Se ciò succede, dovrete rivolgervi al servizio di assistenza telefonica Oyster.

Penali

Se siete sprovvisti di un biglietto valido per l'intero viaggio o se non avete convalidato la vostra carta Oyster, incorrerete in una penale o potreste essere soggetti ad azione legale.

Registrazione

Per garantire la protezione del credito o degli abbonamenti presenti sulla vostra carta Oyster in caso di smarrimento o furto della stessa, registratela presso un Oyster Ticket Stop, nelle stazioni del metrò (Tube) o della London Overground.

Quale biglietto acquistare

Metrò (Tube), DLR, London Overground e alcune tratte della National Rail

Per i viaggi di sola andata potete utilizzare la carta Oyster pagando al consumo (biglietto singolo Oyster), i biglietti singoli pagati in contanti o gli abbonamenti Travelcard.

La vostra Travelcard deve valere per tutte le zone che attraversate; il costo dipenderà dalle zone che la Travelcard deve coprire.

Autobus e tram

Per i viaggi di sola andata potete usare la carta Oyster pagando al consumo (biglietto singolo Oyster) o i biglietti singoli pagati in contanti, i carnet Saver (solo per gli autobus), gli abbonamenti Bus e Tram Pass e le Travelcard.

Per le tariffe bambino e scontate vi rimandiamo alle pagine 10-19.

Tariffe singole adulto

Autobus e tram

Le seguenti tariffe si applicano a tutti gli autobus di Londra che espongono questo simbolo: e sui tram.



Non è possibile acquistare in contanti biglietti singoli sugli autobus che viaggiano nella zona "Pay Before You Board" ("paga prima di salire") nel centro di Londra, sugli autobus articolati o sugli autobus della linea W7. Prima di salire, è necessario essere in possesso di una carta Oyster con credito sufficiente per pagare al consumo, o di un biglietto valido.

Biglietto singolo Oyster	Biglietto singolo pagato in contanti
£1.00	£2.00

Carnet Bus Saver

I biglietti Bus Saver non sono più in vendita. Ad ogni modo, qualora foste ancora in possesso di qualsiasi biglietto Bus Saver, potete continuare a utilizzarlo.

Metrò (Tube), DLR e London Overground

Alcuni viaggi richiedono per definizione l'attraversamento della Zona 1 e il loro costo e tetto di tariffazione sono definiti di conseguenza, indipendentemente dall'effettivo tragitto effettuato.

Nelle seguenti tabelle sono riportate le tariffe dei biglietti singoli per il metrò (Tube), DLR e London Overground:

- Biglietti singoli con carta Oyster
- Biglietti singoli pagati in contanti per metrò (Tube) e DLR
- Biglietti singoli pagati in contanti per i viaggi da metrò (Tube) e DLR alla London Overground.

Guida generale

	Biglietto singolo Oyster		Biglietto singolo pagato in contanti
	Orario di punta	Orario fuori punta	
Tariffe valide anche per la Zona 1			
Solo Zona 1	£1.60	£1.60	£4.00
Zone 1-2	£2.20	£1.60	£4.00
Zone 1-3	£2.70	£2.20	£4.00
Zone 1-4	£2.80	£2.20	£4.00
Zone 1-5	£3.70	£2.20	£4.00
Zone 1-6	£3.80	£2.20	£4.00
Tariffe non valide per la Zona 1			
Una o due zone: Zone 2, 3, 4, 5, 6 o 2-3, 3-4, 4-5 o 5-6	£1.10	£1.10	£3.20
Tre, quattro o cinque zone: Zone 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 o 2-6	£2.00	£1.10	£3.20
Solo DLR zone 2-3	£1.10	£1.10	£1.60

Le tariffe dei biglietti singoli con carta Oyster si applicano dalle 06:30 alle 09:30 e dalle 16:00 alle 19:00 dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi). In tutte le altre ore si applicano le tariffe biglietto singolo fuori punta.

I biglietti singoli Oyster per le ore di punta per la London Overground tra le zone 5 o 6 e Euston (stazione National Rail) costano 50p in meno rispetto alle tariffe riportate a pagina 5.

London Overground

- Su tutti i viaggi effettuati per intero sulla London Overground si applicano tariffe speciali; per ulteriori dettagli, rivolgetevi alla vostra stazione locale.
- Le tariffe speciali per i biglietti singoli Oyster si applicano sui viaggi tra Euston (National Rail) e Watford Junction e nelle stazioni intermedie; per ulteriori dettagli, rivolgetevi alla vostra stazione locale.
- Per i tragitti locali effettuati tra Euston (National Rail) e Watford Junction, e le stazioni intermedie, si applicano le tariffe dei biglietti singoli Oyster in **orario di punta**:

Verso Euston: dal lunedì al venerdì dopo le 06:30 e prima delle 09:30.

Da Euston: dal lunedì al venerdì dopo le 16:00 e prima delle 19:00.

Le tariffe dei biglietti singoli Oyster **per le ore non di punta** si applicano in tutte le altre fasce orarie.

Si tenga presente che la tariffa è determinata dall'orario in cui viene appoggiata la carta sul lettore giallo prima di iniziare il viaggio. Ad esempio, se si decide di prendere un treno che parte da Euston dopo le 19:00, ma si appoggia la carta prima delle 19:00, verrà addebitato il costo del biglietto singolo Oyster più alto.

Biglietti giornalieri adulto e tetto giornaliero di tariffazione con Oyster

Potete viaggiare illimitatamente utilizzando gli abbonamenti giornalieri (Day Travelcard), abbonamenti giornalieri per autobus e tram (One Day Bus e Tram Pass) e gli abbonamenti giornalieri comitive (Group Day Ticket).

Il tetto massimo di tariffazione giornaliera Oyster sarà il costo massimo che pagherete sui viaggi al consumo in autobus, metrò (Tube), tram, DLR, London Overground ed alcune delle tratte ferroviarie della National Rail.

Autobus e tram

Tetto giornaliero di tariffazione	Abbonamento giornaliero autobus e tram
£3.30	£3.80

Metrò (Tube), DLR e London Overground

	Tetto giornaliero di tariffazione		Travelcard giornaliera	
	Ore di punta	Ore fuori punta	Qualsiasi ora*	Ore fuori punta
Viaggi in:				
Zone 1-2	£6.70	£5.10	£7.20	£5.60
Zone 1-3	£8.10	£5.80	£8.60	-
Zone 1-4	£9.50	£5.80	£10.00	£6.30
Zone 1-5	£12.10	£7.00	£12.60	-
Zone 1-6	£14.30	£7.00	£14.80	£7.50
Zona 2	£6.70	£4.60	-	-
Zone 2-3	£8.10	£4.60	-	-
Zone 2-6	£8.50	£4.60	£9.00	£5.10

* Per “qualsiasi ora” si intendono i viaggi effettuati dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi) tra le 04:30 e le 09:30. Per “ore fuori di punta” si intendono tutti gli altri orari, compresi i festivi.

Il relativo tetto di tariffazione giornaliero per le ore non di punta di applica a tutti i viaggi effettuati nello stesso giorno:

- Dal lunedì al venerdì: a partire dalle 09:30 e su tutti i viaggi che iniziano prima delle 04:30 del giorno successivo,
- Il sabato e festivi: a partire dalle 09:30 e su tutti i viaggi che iniziano prima delle 04:30 del giorno successivo.

Il relativo tetto giornaliero di tariffazione per l'orario di punta di applica sui viaggi effettuati a partire dalle 04:30 fino a prima delle 09:30 dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi).

Se si utilizzano solo autobus e tram, si applicherà il tetto giornaliero di tariffazione per autobus e tram.

ATTENZIONE: se i viaggi che effettuate in giornata includono tratte sui treni della National Rail dove il pagamento al consumo non è accettato, dovrete acquistare una Day Travelcard (Travelcard giornaliera).

Abbonamenti per adulti da una settimana in su

Gli abbonamenti da una settimana in su sono disponibili per 7 giorni, un mese o qualsiasi altro periodo più lungo fino al massimo di un anno. Per ulteriori dettagli sulla disponibilità di abbonamenti scontati da una settimana in su, visitate il sito tfl.gov.uk/fares

Abbonamenti autobus e tram

Possono essere utilizzati su tutti gli autobus e i tram di Londra.

Abbonamenti Travelcard

Possono essere utilizzati:

- In metrò (Tube), DLR, London Overground e National Rail† nelle zone in cui è valido il biglietto e su tutti gli autobus di Londra che espongono questo simbolo:
- In tram, se l'abbonamento è valido anche per le zone 3, 4, 5, o 6
- Sui battelli con orario prestabilito al prezzo scontato di 1/3

† Esclusi Heathrow Connect (tra Hayes & Harlington e Heathrow) e Heathrow Express.



Abbonamento autobus e tram

Settimanale	Mensile	Annuale
£13.80	£53.00	£552

Abbonamenti Travelcard

	Settimanale	Mensile	Annuale
Tariffe valide per la zona 1			
Zone 1-2	£25.80	£99.10	£1032
Zone 1-3	£30.20	£116.00	£1208
Zone 1-4	£36.80	£141.40	£1472
Zone 1-5	£44.00	£169.00	£1760
Zone 1-6	£47.60	£182.80	£1904
Tariffe non valide per la zona 1			
Zone 2-3, 3-4, 4-5 o 5-6	£16.60	£63.80	£664
Zone 2-4, 3-5 o 4-6	£21.40	£82.20	£856
Zone 2-5 o 3-6	£25.60	£98.40	£1024
Zone 2-6	£32.40	£124.50	£1296

Sconti

Minori di 18 anni

I minori di 18 anni possono viaggiare gratuitamente o a tariffe scontate. Potrebbe essere necessario un tesserino con foto Oyster, da reperire gratuitamente. La maggior parte delle tariffe bambino equivalgono alla metà delle normali tariffe adulto.

- I minori di 11 anni viaggiano gratis su autobus e tram a qualsiasi ora; non è necessario il tesserino con foto Oyster.
- I minori di 11 anni viaggiano gratis su metrò (Tube), DLR e London Overground se accompagnati da un adulto (massimo 4 bambini per adulto). Se non sono accompagnati da un adulto, devono essere muniti di tesserino con foto Oyster 5-10 per poter viaggiare gratuitamente. Diversamente, dovranno essere muniti di biglietto singolo pagato in contanti o abbonamento giornaliero a tariffa bambino.
- I bambini e ragazzi tra gli 11 e i 15 anni viaggiano gratuitamente su autobus e tram a qualsiasi ora se muniti di tesserino con foto Oyster 11-15. Si accettano anche Travelcard giornaliere a tariffa bambino. Diversamente, devono pagare la tariffa adulto.
- I bambini e ragazzi in età compresa tra gli 11 e i 15 anni pagano la tariffa bambino su metrò (Tube), DLR e London Overground, e devono essere muniti di tesserino con foto 11-15 Oyster per viaggiare pagando al consumo e per acquistare abbonamenti da una settimana in su. Non è necessario che siano muniti di tesserino con foto per acquistare biglietti singoli in contanti e abbonamenti giornalieri e per 3 giorni a tariffa bambino.
- Se accompagnati da un adulto munito di Travelcard valida, fino a 4 ragazzi dagli 11 ai 15 anni possono acquistare una Travelcard giornaliera per viaggiare nelle ore fuori punta al costo di £1.
- I ragazzi dai 16 ai 19* anni viaggiano gratis in autobus e tram se vivono in una circoscrizione londinese e seguono un corso di studi a tempo pieno o un programma di tirocinio formativo, e pagano la Travelcard da una settimana in su con una tariffa a metà prezzo rispetto alla tariffa adulto per viaggiare in metrò (Tube), DLR e London Overground. Diversamente, devono pagare la tariffa adulto.

*i diciannovenni devono aver compiuto gli anni dopo il 31 agosto 2008 escluso.

- Gli altri ragazzi di età compresa tra i 16 e i 17 anni muniti di tesserino 16+ con foto pagano la metà rispetto alla tariffa adulto su autobus, metrò (Tube), tram, DLR e London Overground, e possono acquistare abbonamenti per autobus, tram e Travelcard da una settimana in su a metà prezzo. Diversamente, devono pagare la tariffa adulto.

Studenti dai 18 anni in su iscritti ad un corso di studi a tempo pieno

Godono del 30% di sconto sulla tariffa adulto per gli abbonamenti autobus e gli abbonamenti da una settimana in su con un tesserino studente Oyster 18+ con foto, se sono iscritti all'università o ad una scuola registrata con TfL.

Carta sconto per autobus e tram

I londinesi beneficiari del sussidio Income Support possono richiedere la carta sconto con foto per autobus e tram per poter caricare biglietti singoli e abbonamenti da una settimana in su per autobus e tram con carta Oyster a metà prezzo rispetto all'equivalente tariffa adulto. Diversamente, si applicheranno le tariffe adulto.

Tesserino con foto New Deal

I titolari del tesserino con foto New Deal pagano la metà della tariffa adulto per gli abbonamenti autobus e tram da una settimana in su, e godono di tariffe bambino su metrò (Tube), DLR e London Overground. Inoltre possono usare la carta Oyster per pagare al consumo a metà prezzo rispetto alla tariffa adulto su autobus, metro (Tube), tram, DLR e London Overground. Diversamente, si applicheranno le tariffe adulto.

National Rail Railcard

Coloro che possiedono una National Rail Railcard usufruiscono di uno sconto sul tetto giornaliero di tariffazione per le ore fuori punta e le Travelcard gionaliere.

I disabili su sedia a rotelle viaggiano gratis su autobus e tram.

Per ricevere ulteriori informazioni sul programma School Party Travel, visitate il sito tfl.gov.uk/schoolparty o chiamate il numero **0845 330 9876**.

Per ulteriori dettagli su quanto sopra, visitate il sito tfl.gov.uk/fares

Sconti – Biglietti singoli

Autobus e tram

Sconti 16+, New Deal e autobus e tram

Biglietto singolo con carta Oyster	Biglietto singolo pagato in contanti
£0.50	£2.00

Metrò (Tube), DLR e London Overground

Tariffe bambino (11-15 anni)

	Biglietto singolo Oyster	Biglietto singolo pagato in contanti
Tariffe valide per la zona 1		
Zone 1-6	£0.55	£2.00
Tariffe non valide per la zona 1		
Zone 2-6	£0.55	£1.60
Solo DLR zone 2-3	£0.55	£0.80

I bambini in età compresa tra i 5 e i 10 anni non accompagnati da un adulto e sprovvisti di tesserino con foto 5-10 Oyster pagano il biglietto singolo alla tariffa contanti bambino.

Metrò (Tube), DLR e London Overground

16+/ New Deal

	Biglietto singolo Oyster	
	Ore di punta	Ore non di punta
Tariffe valide per la zona 1		
Solo zona 1	£0.80	£0.80
Zone 1-2	£1.10	£0.80
Zone 1-3	£1.35	£1.10
Zone 1-4	£1.40	£1.10
Zone 1-5	£1.85	£1.10
Zone 1-6	£1.90	£1.10
Tariffe non valide per la zona 1		
Una o due zone: Zone 2, 3, 4, 5, 6 o 2-3, 3-4, 4-5 o 5-6	£0.55	£0.55
Tre, quattro o cinque zone: Zone 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 o 2-6	£1.00	£0.55
Solo DLR zone 2-3	£0.55	£0.55

I biglietti singoli Oyster per le ore di punta sulla London Overground tra le zone 5 o 6 e Euston (stazione National Rail) costano 25p in meno rispetto alle tariffe sopra descritte.

I ragazzi dai 16 anni in su non muniti di tesserino con foto Oyster valido pagano la tariffa adulto.

I titolari di tesserino con foto New Deal pagano il biglietto singolo a tariffa adulto su autobus e tram e il biglietto singolo a tariffa bambino in metrò (Tube), DLR e London Overground.

Si rimanda a pagina 6 per importanti informazioni sui biglietti singoli a tariffa adulto per la London Overground.

Si rimanda a pagina 6 per le fasce orarie di punta e fuori punta alle quali si riferiscono le tariffe dei biglietti singoli.

Sconti – Tetto giornaliero di tariffazione e biglietti giornalieri

Autobus e tram

Sconti 16+, New Deal e autobus e tram

Tetto giornaliero di tariffazione

£1.65

Non sono disponibili sconti sui biglietti giornalieri per autobus e tram.

Metrò (Tube), DLR e London Overground

Il relativo tetto giornaliero di tariffazione fuori punta si applica a tutti i viaggi effettuati nello stesso giorno:

- Dal lunedì al venerdì a partire dalle 09:30 e su tutti i viaggi che iniziano prima delle 04:30 del giorno successivo,
- Il sabato e i festivi a partire dalle 04:30 e su tutti i viaggi che iniziano prima delle 04:30 del giorno successivo.

Il relativo tetto giornaliero di tariffazione per le ore di punta si applica a chi viaggia dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi) dalle 04:30 fino a prima delle 09:30.

Se utilizzate solo autobus e tram, si applicherà il tetto giornaliero di tariffazione per autobus e tram.

Metrò (Tube), DLR e London Overground

Tariffe bambino (11-15 anni)

	Tetto giornaliero di tariffazione		Travelcard giornaliera	
	Ore di punta	Ore fuori punta	Qualsiasi ora*	Ore fuori punta
Viaggi in:				
Zone 1-2	–	–	£3.60	–
Zone 1-3	–	–	£4.30	–
Zone 1-4	–	–	£5.00	–
Zone 1-5	–	–	£6.30	–
Zone 1-6	£1.00	£1.00	£7.40	£2.00†
Zone 2-6	£1.00	£1.00	£4.50	–

I bambini in età compresa tra i 5 e 10 anni non accompagnati da un adulto e sprovvisti di tesserino con foto Oyster 5-10 pagano la Travelcard giornaliera a tariffa bambino.

* Per “qualsiasi ora” si intendono i viaggi effettuati dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi) tra le 04:30 e le 09:30. Per “ore fuori di punta” si intendono tutti gli altri orari, compresi i festivi.

† Fino a 4 bambini accompagnati da un adulto munito di Travelcard a tariffa adulto pagano £1.

16+

	Tetto di giornaliero di tariffazione	
	Ore di punta	Ore fuori punta
Viaggi in:		
Zone 1-2	£3.35	£2.55
Zone 1-3	£4.05	£2.90
Zone 1-4	£4.75	£2.90
Zone 1-5	£6.05	£3.50
Zone 1-6	£7.15	£3.50
Zona 2	£3.35	£2.30
Zone 2-3	£4.05	£2.30
Zone 2-6	£4.25	£2.30

I ragazzi dai 16 anni in su sprovvisti di tesserino con foto Oyster valido pagano la Travelcard giornaliera a tariffa adulto.

Sconti – Tetti giornalieri di tariffazione e abbonamenti da una settimana in su

Metrò (Tube), DLR e London Overground

New Deal

	Tetto di giornaliero di tariffazione	
	Ore di punta	Ore di punta
Viaggi in:		
Zone 1-2	£3.35	£2.00
Zone 1-3	£4.05	£2.00
Zone 1-4	£4.75	£2.00
Zone 1-5	£6.05	£2.00
Zone 1-6	£7.15	£2.00
Zona 2	£3.35	£2.00
Zone 2-3	£4.05	£2.00
Zone 2-6	£4.25	£2.00

I titolari di tesserino con foto New Deal pagano la Travelcard giornaliera a tariffa bambino.

Sconti – Abbonamenti da una settimana in su

Abbonamenti autobus e tram

Studenti

Settimanale	Mensile	Annuale
£9.60	£36.90	£384

Sconti 16+, New Deal, autobus e tram

Settimanale	Mensile
£6.90	£26.50

Travelcard

Titolari di tesserino con foto bambino (11-15), 16+ e New Deal

	Settimanale	Mensile
Tariffe valide per la zona 1		
Zone 1-2	£12.90	£49.60
Zone 1-3	£15.10	£58.00
Zone 1-4	£18.40	£70.70
Zone 1-5	£22.00	£84.50
Zone 1-6	£23.80	£91.40
Tariffe non valide per la zona 1		
Zone 2-3, 3-4, 4-5 o 5-6	£8.30	£31.90
Zone 2-4, 3-5 o 4-6	£10.70	£41.10
Zone 2-5 o 3-6	£12.80	£49.20
Zone 2-6	£16.20	£62.30

Studenti dai 18 anni in su

	Settimanale	Mensile	Annuale
Tariffe valide per la zona 1			
Zone 1-2	£18.00	£69.20	£720
Zone 1-3	£21.10	£81.10	£844
Zone 1-4	£25.70	£98.70	£1028
Zone 1-5	£30.80	£118.30	£1232
Zone 1-6	£33.30	£127.90	£1332
Tariffe non valide per la zona 1			
Zone 2-3, 3-4, 4-5 o 5-6	£11.60	£44.60	£464
Zone 2-4, 3-5 o 4-6	£14.90	£57.30	£596
Zone 2-5 o 3-6	£17.90	£68.80	£716
Zone 2-6	£22.60	£86.80	£904

Biglietti per turisti e comitive

Abbonamento giornaliero comitive per metrò (Tube), DLR e London Overground

Disponibile per gruppi di 10 o più adulti e/o minori di 18 anni che viaggiano insieme; permette di viaggiare illimitatamente per tutta la giornata in metrò (Tube), DLR, London Overground e alcuni treni della National Rail.

	Adulti	Minori di 18 anni
Zone 1-6	£3.70 a persona	£1.00 a persona

Per ulteriori informazioni sugli abbonamenti giornalieri comitive per la DLR, visitate il sito tfl.gov.uk/fares

Biglietto DLR Rail e River Rover

Permette di combinare un giorno di abbonamento in DLR con l'abbonamento "hop-on, hop-off" (per salire e scendere a qualsiasi fermata) per i battelli della City Cruises che collegano tra loro Westminster, Waterloo, Tower e Greenwich. È possibile acquistare i biglietti presso qualsiasi banchina della City Cruises, all'aeroporto di London City o alla stazione di Canary Wharf.

	Adulti	Bambini (5-15 anni)	Family*
Fino al 1 aprile 2009	£12.00	£6.00	£28.00

*I biglietti Family sono validi per 2 adulti e fino a 3 bambini sotto i 16 anni di età.

Per le tariffe a partire dal 1° aprile 2009 siete pregati di contattare il Servizio Clienti DLR al numero **020 7363 9700**.

Biglietti per 3 giorni

Abbonamenti per 3 giorni

	Adulto		Bambino (11-15 anni)/ New Deal	
	Qualsiasi ora*	Ore fuori punta	Qualsiasi ora*	Ore fuori punta
Viaggi in:				
Zone 1-2	£18.40	–	£9.20	–
Zone 1-6	£42.40	£21.20	£21.20	£6.00

Anche i bambini in età compresa tra i 5 e i 10 anni che viaggiano non accompagnati da un adulto e sprovvisti di tesserino con foto 5-10 devono pagare la tariffa bambino.

* Per “qualsiasi ora” si intendono i viaggi effettuati dal lunedì al venerdì (esclusi i festivi) tra le 04:30 e le 09:30. Per “ore fuori punta” si intendono tutti gli altri orari, compresi i festivi.

Ulteriori informazioni

Carta Oyster al consumo sui treni National Rail

È possibile pagare al consumo sulle seguenti tratte:

- Da Amersham a Marylebone
- Da Finsbury Park a King's Cross/Moorgate
- Da Stratford a Liverpool Street
- Da Tottenham Hale/Seven Sisters a Stratford
- Da Upminster/Rainham (Essex) a Fenchurch Street/Liverpool Street via Barking (ma non Forest Gate/Maryland)
- Da Walthamstow Central/Tottenham Hale/Seven Sisters a Liverpool Street
- Da Watford Junction a Clapham Junction (Southern)
- Da Watford Junction a Euston (London Midland)
- West Drayton/Greenford a Paddington
- Da West Hampstead (Thameslink) a Moorgate/Elephant & Castle/London Bridge
- Da West Ruislip a Marylebone

A queste tratte se ne aggiungono continuamente altre. Controllate sul sito tfl.gov.uk/fares o chiamate la società che gestisce il servizio ferroviario in questione prima di viaggiare, per essere sicuri che sia accettato il pagamento al consumo.

Tram

Servizi autobus di raccordo tram

I biglietti singoli per il tram pagati in contanti possono anche essere utilizzati per continuare il tragitto sui servizi autobus di raccordo tram (cosiddetti “tram feeder”) a qualsiasi punto di interscambio dell’area di Addington. Sui servizi autobus di raccordo tram potrete inoltre acquistare in contanti biglietti di sola andata per viaggiare in combinazione anche sui tram.

Wimbledon

Se prendete il tram:

- per **Wimbledon**, convalidate sempre la vostra carta Oyster all’inizio del tragitto e alle barriere prima di lasciare la stazione.
- da **Wimbledon**, appoggiate sempre la carta alle barriere della stazione e sul lettore giallo ubicato sul marciapiede del tram prima di salire a bordo.
- Quando uscire dalla stazione non usate il lettore Oyster sulla barriera manuale.

Zone 7-9 e Watford Junction

La rete del metrò (Tube), DLR, London Overground e dei treni National Rail all’interno della Greater London (ossia Londra centro e circondario) si dividono in 6 zone. Il metrò (Tube) e la London Overground operano anche al di fuori della Greater London nelle zone 7-9.

Per ulteriori dettagli sulle tariffe verso e dalle zone 7-9 e Watford Junction, è disponibile l’opuscolo “**La vostra guida a tariffe e biglietti (zone 7-9 e Watford Junction)**” sul sito tfl.gov.uk/fares o presso qualsiasi stazione del metrò (Tube) o della London Overground nelle zone 7-9.

I seguenti opuscoli sono disponibili presso le stazioni del metrò (Tube) e gli Oyster Ticket Stop:

- Traete il massimo dalla vostra Oyster
- Sconti sui viaggi per bambini, ragazzi e studenti
- River Thames Boat service guide (Guida al servizio battelli sul fiume Tamigi) (solo nelle stazioni del metrò (Tube) nella zona 1)
- La vostra guida a tariffe e biglietti (zone 7-9 e Watford Junction), disponibile nelle stazioni del metrò (Tube) e London Overground nelle zone 7-9 o sul sito **tfl.gov.uk/fares**

Per ulteriori informazioni sui viaggi in autobus all'esterno della Greater London o su come viaggiare a Londra, visitate il sito **tfl.gov.uk** oppure chiamate la London Travel Information allo **020 7222 1234**.

Condizioni di trasporto

I vostri diritti e obblighi legali legati all'utilizzo dei biglietti e del sistema di pagamento al consumo Oyster sono descritti nelle condizioni di trasporto di Transport for London consultabili sul sito **tfl.gov.uk/fares** oppure chiamando lo **020 7222 1234**.

Le condizioni di trasporto della National Rail e la guida alle tariffe e a come viaggiare sulla London Overground si applicano ai viaggi sulla London Overground e sono disponibili sul sito **tfl.gov.uk/fares** o presso le biglietterie della London Overground.

L'accuratezza delle informazioni contenute nel presente opuscolo è stata verificata prima della stampa.

Novembre 2008.



Sito web

tfl.gov.uk



Linea informazioni di viaggio attiva 24 ore

020 7222 1234